

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäß Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Lifo-Scrub®

Was ist Lifo-Scrub® und wann wird es angewendet?

Lifo-Scrub® ist eine Flüssigseife die zur desinfizierenden hygienischen Händewaschung angewendet wird. Nur auf ärztliche Verordnung wird Lifo-Scrub® zur antiseptischen Ganzkörperwaschung vor Operationen angewendet.

Was sollte dazu beachtet werden?

Schmutzige Hände sollen vor Verwendung mit Lifo-Scrub® nicht mit Seife gewaschen werden, da dadurch die Wirksamkeit des Arzneimittels möglicherweise vermindert wird.

Wann darf Lifo-Scrub® nicht angewendet werden?

Bei bekannter oder vermuteter Überempfindlichkeit gegenüber einem Inhaltsstoff darf Lifo-Scrub® nicht angewendet werden. Vermeiden Sie Augen- und Ohrenkontakt (insbesondere bei Verletzungen des Trommelfells).

Wann ist bei der Anwendung von Lifo-Scrub® Vorsicht geboten?

Patientinnen und Patienten die auf Azofarbstoffe, Acetylsalicylsäure (z.B. Aspirin, Alcaçyl) sowie Rheuma- und Schmerzmittel (Prostaglandinhemmer) überempfindlich reagieren, sollen Lifo-Scrub® nicht anwenden. Vorsicht bei der Anwendung bei Neugeborenen, insbesondere Frühgeborenen. Lifo-Scrub® kann bei Neugeborenen Hautverätzungen (chemische Verbrennungen) verursachen. Vermeiden Sie überschüssige Mengen und achten Sie darauf, dass sich die Lösung nicht in Hautfalten ansammelt.

Dieses Arzneimittel enthält einen Duftstoff mit Alpha-Methyl Ionone, Benzylalkohol, Benzylbenzoat, Benzyl(2-Hydroxybenzoat), Zimtaldehyd, 3-Phenylprop-2-en-1-ol, Citral, Citronellol, Eugenol, Geraniol, 2-Benzylidenacetal, Hydroxycitronella, D-Limonen und Linalool, welche allergische Reaktionen hervorrufen können.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf Lifo-Scrub® während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Falls Sie schwanger sind oder stillen sollten Sie vor der Anwendung von Lifo-Scrub® mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin sprechen.

Wie verwenden Sie Lifo-Scrub®?

Desinfizierende hygienische Händewaschung: Hände mit Wasser benetzen und während mindestens 1 Minute mit ca. 5 ml Lifo-Scrub® waschen, gründlich abspülen und abtrocknen.

Antiseptische, desinfizierende Ganzkörperwaschung: Falls Ihr Arzt Ihnen vor einer geplanten Operation eine desinfizierende Ganzkörperwaschung verordnet hat, können Sie diese mit Lifo-Scrub® bereits zu Hause oder auf der Station folgendermassen durchführen:

Lifo-Scrub® wird wie eine Waschlotion angewendet. Beim Duschen ist darauf zu achten, dass Lifo-Scrub® erst nach einer Einwirkzeit von mindestens 2 Minuten abgespült wird.

Möglichst am Tag vor der Operation waschen Sie sich zweimal mit Lifo-Scrub®: Zuerst wird das Gesicht und dann von oben nach unten der ganze Körper mit Lifo-Scrub® gewaschen, wobei Bereiche wie Nase, Achselhöhlen, Schamgegend und Nabel besonders gründlich gereinigt werden sollen. Nach einer Einwirkzeit von mindestens 2 Minuten abspülen und Anwendung mit Lifo-Scrub® wiederholen, wobei diesmal mit den Haaren begonnen wird. Anschliessend wird gründlich abgespült und mit einem frischen Tuch abgetrocknet.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Lifo-Scrub® haben?

Lifo-Scrub® kann Überempfindlichkeitsreaktionen der Haut (Hauttrockenheit, Rötung) und Atmungsorgane auslösen, insbesondere bei Patientinnen und Patienten mit Asthma, Nesselfieber (chronischer Nesselsucht) oder mit Überempfindlichkeit auf Acetylsalicylsäure und andere Rheuma- und Schmerzmittel. Es kann erhöhte Sonnenlichtempfindlichkeit auftreten. Hautverätzungen (chemische Verbrennungen) bei Neugeborenen bei nicht-sachgemässer Anwendung (siehe Rubrik «Wann ist bei der Anwendung von Lifo-Scrub® Vorsicht geboten?»).

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Was ist ferner zu beachten?

Lifo-Scrub® darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Nicht über 30 °C lagern. Ausser Reichweite von Kinder aufbewahren. Die Tube zu 50 ml ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Diese Personen verfügen über die ausführliche Fachinformation.

Was ist in Lifo-Scrub® enthalten?

1 ml Lösung enthält:

Wirkstoffe:

Chlorhexidindigluconat 40 mg.

INFORMATION FÜR PATIENTIN-
TINNEN UND PATIENTEN
INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS



Lifo-Scrub®
Chlorhexidini digluconas
Lösung zur Anwendung auf der Haut.
Zur desinfizierenden Haut- und Händewaschung
Solution pour application cutanée.
Pour le nettoyage et la désinfection de la peau et des mains
Hinweise: Bitte Packungsbeilage beachten. Nicht über 30 °C lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. **Remarque:** Observer les instructions de la notice jointe à l'emballage. Ne pas conserver au-dessus de 30 °C. Conserver hors de portée des enfants.

87346 - 0122



Hilfsstoffe

Lauraminoxid, Macrogol-60-cetostearyläthermethylglycol, Isopropylalkohol, Duftstoff (enthält Alpha-Methyl Ionone, Benzylalkohol, Benzylbenzoat, Benzyl(2-Hydroxybenzoat), 3-Phenylprop-2-en-1-ol, Citral, Citronellol, Eugenol, Geraniol, 2-Benzylidenacetal, Hydroxycitronellal, D-Limonen, Linalool), Ponceau 4R (E 124), gereinigtes Wasser, Natrium-hydroxid, Gluconolacton (E 575).

Zulassungsnummer

53905 (Swissmedic).

Wo erhalten Sie Lifo-Scrub®? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Tube zu 50 ml, Flaschen zu 100 ml, 500 ml, 1000 ml. Kanister zu 5 l.

Zulassungsinhaber

B. Braun Medical AG, Sempach.

Diese Packungsbeilage wurde im Juni 2020 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste. Conserver cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Lifo-Scrub®

Qu'est-ce que Lifo-Scrub® et quand doit-il être utilisé?

Lifo-Scrub® est un savon liquide désinfectant pour la désinfection hygiénique des mains. Il est utilisé uniquement sur prescription médicale pour la désinfection et le lavage du corps entier avant les opérations.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si vous avez les mains sales, ne les lavez pas avec du savon avant l'utilisation de Lifo-Scrub®, car cela risquerait de diminuer l'efficacité du produit.

Quand Lifo-Scrub® ne doit-il pas être utilisé?

Ne pas utiliser Lifo-Scrub® en cas d'hypersensibilité connue ou supposée à un composant du produit. Éviter le contact avec les yeux et les oreilles (surtout en cas de lésion du tympan).

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Lifo-Scrub®?

Ne pas utiliser Lifo-Scrub® chez les personnes ayant présenté des réactions d'hypersensibilité aux colorants azoïques, à l'acide acétylsalicylique (par exemple, aspirine, alcaçyl) ainsi qu'à des produits contre le rhumatisme et des analgésiques (inhibiteurs des prostaglandines). Étant donné que Lifo-Scrub® peut provoquer des brûlures chimiques chez les prématurés et les nouveau-nés dans les deux premières semaines après la naissance, utiliser Lifo-Scrub® avec la plus grande prudence dans ces cas-là. Éviter les quantités excessives et veiller à ce que la solution ne s'accumule pas dans les plis cutanés.

Ce médicament contient un parfum contenant du méthyle-alpha ionone, de l'alcool benzyle, du benzoate de benzyle, du benzyle (2-hydroxybenzoate), de l'aldéhyde cinnamique, du 3-phénylprop-2-en-1-ol, citrique, du citral, de l'eugénone, du geraniol, du 2-benzylidénacétal, de l'hydroxycitronellal, du d-limonène et de linalol qui peuvent provoquer des réactions allergiques.

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si vous

- souffrez d'autres maladies,
- avez des allergies ou
- prenez d'autres médicaments (y compris ceux que vous avez achetés vous-même) ou si vous les appliquez par voie cutanée !

Lifo-Scrub® peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

En cas de grossesse ou d'allaitement, vous ne devez utiliser Lifo-Scrub® qu'après avoir consulté votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Comment utiliser Lifo-Scrub®?

Lavage et désinfection hygiénique des mains: Mouiller les mains à l'eau, les laver avec 5 ml de Lifo-Scrub® pendant au moins 1 minute, puis les rincer soigneusement et les sécher.

Lavage et désinfection du corps entier: Si votre médecin vous a prescrit une désinfection du corps avant une opération, vous pouvez réaliser celle-ci avec Lifo-Scrub® soit chez vous, soit à l'hôpital, en procédant de la façon suivante :

Utilisez Lifo-Scrub® comme un savon liquide. Si vous prenez une douche, laissez agir Lifo-Scrub® pendant 2 minutes avant de rincer.

Si possibile, se laver deux fois la veille de l'opération avec Lifo-Scrub®: Commencer par le visage, puis se laver tout le corps avec Lifo-Scrub®, de haut en bas, en insistant tout particulièrement sur le nez, les creux axillaires, la région génitale et le nombril. Laisser agir Lifo-Scrub® pendant 2 minutes au moins, puis rincer entièrement et répéter le lavage avec Lifo-Scrub®, en commençant cette fois par les cheveux. Rincez-vous soigneusement et séchez-vous avec une serviette propre.

Conformez-vous à la posologie indiquée dans la présente notice ou prescrite par le médecin. Si vous pensez que l'effet du médicament est trop faible ou au contraire trop fort, veuillez consulter votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Quels effets secondaires Lifo-Scrub® peut-il provoquer?

Lifo-Scrub® peut provoquer des réactions d'ipersensibilité (dessèchement de la peau, rougeurs), en particulier chez les personnes souffrant d'asthme, de fièvre ortiée (d'urticaire chronique) ou d'ipersensibilité à l'acide acétylsalicylique et d'autres produits contre le rhumatisme et d'analgésiques. Une augmentation de la sensibilité à la lumière solaire est possible. Brûlures chimiques chez les nouveau-nés en cas d'utilisation incorrecte (voir la rubrique « Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Lifo-Scrub®? »).

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si vous remarquez des effets secondaires. Cela s'applique aussi en particulier aux effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice.

À quoi faut-il encore faire attention?

N'utiliser Lifo-Scrub® que jusqu'à la date inscrite sur l'emballage (EXP).

Remarques concernant le stockage

Conserver à une température inférieure à 30 °C. Tenir hors de la portée des enfants. Le tube de 50 ml est destiné à un usage unique.

Remarques complémentaires

Votre médecin, pharmacien ou droguiste vous fournira de plus amples informations. Ces personnes disposent des informations spécialisées détaillées.

Que contient Lifo-Scrub®?

1 ml de solution contient :

Principes actifs

40 mg de digluconate de chlorhexidine.

Excipients

Oxyde de lauramine, macrogol-60-cetostearylatherpystyle glycol, alcool isopropylique, parfum (contient : méthyle-alpha ionone, alcool benzylque, benzoate de benzyle, benzyle (2-hydroxybenzoate), 3-phénylprop-2-en-1-ol, citrique, citral, eugénol, géraniole, 2-benzylidénocétanal, hydroxycitronellal, D-limonène, linalol), ponceau 4R (E 124), eau purifiée, hydroxyde de sodium, gluconolactone (E 575).

Numéro d'autorisation

53905 (Swissmedic).

Où obtenez-vous Lifo-Scrub®? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et droguerie, sans prescription médicale.

Disponible en tubes de 50 ml, flacons de 100 ml, 500 ml, 1000 ml. Bidon de 5 l.

Titulaire de l'autorisation

B. Braun Medical AG, Sempach.

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juin 2020 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Leggere attentamente il presente foglietto illustrativo, poiché contiene informazioni importanti.

Questo prodotto farmaceutico le è stato prescritto personalmente dal suo medico oppure è stato da lei acquistato in farmacia o drogheria senza ricetta medica. Per ottenere il massimo giovamento da questo preparato, lo utilizzi come descritto nel prospetto interno ovvero attenendosi al e istruzioni che ha ricevuto dal medico, farmacista o dal droghiere. Abbia cura di conservare il prospetto del prodotto farmaceutico, perché eventualmente lo vorrà leggere ancora in un secondo tempo.

Lifo-Scrub®

Che cos'è Lifo-Scrub® e quando si usa?

Lifo-Scrub® è un sapone liquido da utilizzare per la disinfezione igienica delle mani. Solamente sotto prescrizione medica, Lifo-Scrub® viene adoperato per lavaggio antisettico della cute, prima di un intervento chirurgico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Non lavare le mani sporche con sapone prima dell'uso di Lifo-Scrub®, per non ridurre l'efficacia del prodotto.

Quando non si può usare Lifo-Scrub®?

Il prodotto farmaceutico Lifo-Scrub® non può essere in caso di ipersensibilità a uno dei prodotti contenuti. Evitare il contatto con gli occhi e le orecchie (in particolare in caso di lesioni del timpano).

Quando è richiesta prudenza nell'uso di Lifo-Scrub®?

Non si deve utilizzare Lifo-Scrub® con persone ipersensibili agli azocoloranti, all'acido acetilsalicylico (ad es. Aspirina, Alcahyl) nonché ai prodotti antireumatici e antidolorifici (inibitori dell'enzima prostaglandina-sintetasi). Prestare particolare attenzione con i neonati, specialmente con i neonati prematuri. Lifo-Scrub® può causare ustioni cutanee (ustioni chimiche) nei neonati. Evitare quantità eccessive e fare in modo che la soluzione non si accumuli sulle pieghe della pelle.

Questo prodotto farmaceutico contiene una sostanza profumata con ionone alfa-metilene, alcol benzilico, benzoato di benzile, benzil(2-idrossibenzoato), cinnamaldehyde, 3-fenilprop-2-en-1-olo, citrale, citronello, eugenolo, geraniolo, 2-benzidénocétanal, idrossicitronellale, D-limonene e linalolo che possono causare reazioni allergiche.

Informare il medico, il farmacista o il parafarmacista

- se si soffre di altre malattie,
- se si è allergici o
- se si stanno già assumendo altri medicinali (anche di propria iniziativa).

Si può usare Lifo-Scrub® durante la gravidanza o l'allattamento?

In caso di gravidanza o allattamento al seno, prima di usare Lifo-Scrub®, consultare il medico, il farmacista o il parafarmacista.

Come usare Lifo-Scrub®?

Lavaggio antisettico e disinfettante delle mani: Dopo aver inumidito le mani con acqua, versare ca. 5 ml di Lifo-Scrub®, lavare accuratamente per almeno 1 minuto, quindi risciacquare ed asciugare a fondo.

Lavaggio antisettico e disinfezione di tutto il corpo: Nel caso in cui il suo medico le abbia prescritto un lavaggio antisettico del corpo prima di un intervento chirurgico programmato, potrà eseguirlo con Lifo-Scrub® sia a casa che nel reparto:

Lifo-Scrub® viene adoperato come soluzione per lavaggio. Sotto la doccia, fare in modo che Lifo-Scrub® venga risciacquato solo dopo un tempo di azione di almeno 2 minuti.

Possibilmente il giorno prima dell'intervento, lavarsi due volte con Lifo-Scrub®. Lavare prima il viso e poi, dall'alto al basso, l'intero corpo con Lifo-Scrub®. Le aree del corpo come naso, ascelle, genitali e ombelico devono essere lavate con particolare accuratezza. Dopo un tempo d'azione di almeno 2 minuti, risciacquare e ripetere il trattamento con Lifo-Scrub® iniziando questa volta dai capelli. Infine risciacquare a fondo e asciugare con un asciugamano pulito.

Rispettare la posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal medico. Se ritiene che l'azione del prodotto sia troppo debole o troppo forte, consultare il medico, il farmacista o il parafarmacista.

Quali effetti collaterali può avere Lifo-Scrub®?

Lifo-Scrub® può provocare reazioni di ipersensibilità cutanea (essiccazione della pelle, arrossamento cutaneo) e del sistema respiratorio, soprattutto a persone che soffrono di asma, di orticaria (cronica) o a soggetti che presentano ipersensibilità all'acido salicylico e ad altri antireumatici e antidolorifici. Può verificarsi un'ipersensibilità alla luce. Ustioni cutanee (chimiche) sui neonati in caso di uso non corretto (vedere punto «Quando è richiesta prudenza nell'uso di Lifo-Scrub®?»).

In caso di effetti collaterali, informare il suo medico farmacista o parafarmacista. Ciò vale in particolare anche per gli effetti collaterali non menzionati nel presente foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il prodotto farmaceutico Lifo-Scrub® non deve essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sulla confezione.

Istruzioni per la conservazione

Conservare a una temperatura non superiore a 30 °C. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Il tubetto da 50 ml è monouso.

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni può rivolgersi al medico, al farmacista o al parafarmacista, che sono in possesso di documentazione professionale.

Cosa contiene Lifo-Scrub®?

1 ml soluzione contiene:

Principi attivi

Clorexidrina digluconato 40 mg.

Sostanze ausiliarie

Lauramina ossido, Macrogol-60-cetostearyl-etero-miristil-glicole, alcool isopropilico, fragranza (contiene alfa-metil ionone, alcool benzilico, benzilbenzoato, benzil(2-idrossibenzoato), 3-fenilprop-2-en-1-olo, citrale, citronello, eugenolo, geraniolo, 2-benzilidénocétanal, idrossicitronellale, D-limonene e olio di lino), Ponceau 4R (E 124), acqua purificata, idrossido di sodio, gluconolattone (E 575).

Numero dell'omologazione

53905 (Swissmedic).

Dove è ottenibile Lifo-Scrub®? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia, senza prescrizione medica.

Tube da 50 ml, flacons da 100 ml, 500 ml, 1000 ml. Tanica da 5 l.

Titolare dell'omologazione

B. Braun Medical AG, Sempach.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel giugno 2020 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).